

Sumsel-8 Mine Mouth Coal-Fired Power Plant

IPP Project 2x600MW

**Procurement of Corporate
Legal Consultant**

**Procurement
Announcement**

Procurement Executor: PT Huadian Bukit Asam Power (HBAP)

August, 2024

Bab I

Permintaan Dokumen Pengadaan

Bahwa, Pelaksana Pengadaan, PT Huadian Bukit Asam Power (selanjutnya disebut "**HBAP**") bermaksud untuk melakukan pengadaan **Jasa Konsultan Hukum Korporat**. Oleh karena itu, bersama dengan ini Pelaksana Pengadaan (HBAP) membuka kesempatan penerimaan proposal dari pihak-pihak yang memenuhi syarat untuk pengadaan ini.

- I. Pelaksana Pengadaan: HBAP
- II. Metode pengadaan: Negosiasi kompetitif, paska kualifikasi
- III. Ikhtisar Pengadaan Jasa
Pengadaan untuk mendapatkan konsultan hukum yang handal dan mengerti bidang bisnis ketenagalistrikan khususnya pembangkit listrik tenaga uap.
- IV. Lingkup Pengadaan :
 - A. Lingkup pekerjaan:
 1. Konsultasi Hukum dan Saran Umum
 - a. Pemberian saran hukum umum;
 - b. Jasa sekretariat perusahaan;
 - c. Penerjemah hukum;
 - d. Pemberian opini hukum.
 2. Drafting Hukum
 - a. Drafting, editing dan finalisasi perjanjian
 - b. Drafting, editing dan finalisasi dokumen hukum lainnya.
 3. Audit, kepatuhan dan investigasi
 - a. Audit hukum (proses internal dan kepatuhan);
 - b. izin, lisensi, registrasi dan laporan pemerintah;
 - c. Investigasi masalah hukum namun tidak terbatas pada pencarian

Chapter I

Request for Procurement Document

The Procurement Executor, PT Huadian Bukit Asam Power (hereinafter referred to as the "**HBAP**"), intends to procure the **Corporate Legal Consultant**. Therefore, the Procurement Executor (HBAP) requests proposals for this procurement by qualified parties.

- I. Procurement Executor: HBAP
- II. Means of the procurement: Competitive Negotiation, post-qualification
- III. Service Procurement Overview
Procurement to obtain a reliable legal consultant who understands the electricity business sector, especially steam power plants.
- IV. Scope of procurement :
 - A. Scope of work:
 1. Legal Consultancy and General Advisory
 - a. General legal advisory;
 - b. Corporate secretarial service.
 - c. Legal Translations.
 - d. Legal Opinion.
 2. Legal Drafting
 - a. Contract drafting, editing, and finalization.
 - b. Other legal documents drafting, editing, and finalization.
 3. Audit, Compliance, and Investigation
 - a. Legal audit (internal process and compliance);
 - b. Governmental permits, licenses, registration, and reporting.
 - c. Investigate legal issues but are not limited to searching company

profil perusahaan

4. Permintaan Komersil, Negosiasi, Mediasi, Pembelaan
 - a. Permohonan, negosiasi transaksi dan mediasi
 - b. Pembelaan komersial
5. Pelatihan dan pengembangan
 - a. Pelatihan dan penelitian hukum di area kerja HBAP
 - b. Perbaruan regulasi dan kebijakan pemerintah di area kerja HBAP
 - c. Pengembangan pengetahuan hukum terhadap sub-departemen legal di area kerja HBAP
6. Negosiasi
Mendampingi HBAP dan berpartisipasi dalam negosiasi dengan pihak lain.
7. Lain-lain
Pekerjaan khusus seperti berupa litigasi atau pekerjaan lainnya di luar ruang lingkup pekerjaan sebagaimana tertera dalam lingkup pekerjaan point 1-6, sesuai dengan permintaan HBAP maka akan dikenakan biaya dengan kesepakatan kedua belah pihak.

B. Keluaran (Hasil Pekerjaan)

Opini hukum, saran, perjanjian-perjanjian dan dokumen hukum lainnya.

V. Persyaratan Kualifikasi penawar:

- 5.1. Penawar harus didirikan berdasarkan hukum Indonesia dan berbentuk badan usaha (Anggaran Dasar dan perubahan terakhirnya serta persetujuan/penerimaan/keterangan terdaftar dari Kementerian Hukum dan Hak Asasi Manusia);
- 5.2. Memiliki NIB dengan nomor kode KBLI 69101 (Aktivitas Pengacara) dan/atau

profiles

4. Commercial Solicitation, Negotiation, Mediation, and Advocacy
 - a. Solicitor and transaction negotiation and mediation.
 - b. Commercial advocacy
5. Training and Development
 - a. Legal training and research in HBAP work areas
 - b. Updates to government regulations and policies in the HBAP work area
 - c. Development of legal knowledge for legal sub-departments in the HBAP work area
6. Negotiations
Accompany HBAP and participate in any negotiation with other party.
7. Others
Special work such as litigation or other work outside the scope of work as stated in scope of work points 1-6, in accordance with HBAP's request will be charged at a fee with the agreement of both parties.

B. Output (Works Results)

Legal opinion, advices, contracts, and other legal documents.

V. Qualification Requirements for bidder:

- 5.1. Bidders must be established under Indonesian law and in the form of a business entity (Articles of Association and their latest amendments as well as approval/acceptance/registered statement from the Ministry of Law and Human Rights);
- 5.2. Have an NIB with KBLI code number 69101 (Lawyer Activities) and/or 69102

69102 (Aktivitas Konsultan Hukum)

(Legal Consultant Activities)

5.3. Persyaratan kinerja penawar:

- a. Penawar harus menunjukkan pengalaman dan kemampuan dari personil dalam menangani atau memiliki pengetahuan hukum yang luas dalam bidang :
- Hukum ketenagalistrikan dan energi terutama di bisnis pembangkit tenaga uap;
 - Hukum konstruksi;
 - Hukum penanaman modal asing;
 - Perihal korporasi umum

Pengalaman tersebut setidaknya harus dibuktikan dengan CV dan sertifikat personil.

- b. Memiliki personil berpengalaman bekerja dengan perusahaan asing, BUMN Indonesia dan/atau perusahaan yang dimiliki oleh BUMN Indonesia, dibuktikan dengan CV dan sertifikat personil

5.4. Memiliki sertifikat anggota advokat;

5.5. Penawar harus memberikan surat keterangan pendaftaran pajak, NPWP.

5.6. Memiliki reputasi yang baik pada bank dan komersial, serta tidak dalam keadaan atau diputuskan untuk menghentikan bisnis, diambil alihnya properti, pembekuan usaha, atau pailit. **Penawar harus memastikan dan menandatangani surat pernyataan komitmen** yang membuktikan bahwa kondisi tersebut tidak terjadi (dibuktikan dengan surat pernyataan dengan format bebas)

5.7. Penawar harus memberikan laporan keuangan tahunan untuk 3 (tiga) tahun fiskal (2021-2023) sebelum batas waktu penawaran (jika penawar terdaftar kurang dari tiga tahun, penawar harus memberikan laporan

5.3. Requirements for bidder's performance:

- a. The Bidders shall demonstrate its personnel experience and capability in handling or having extensive legal knowledge in :
- Electricity and energy law especially in power plant business;
 - Construction law;
 - Foreign investment law;
 - General corporate matters.

Such experience must at least be proven by a CV and personnel certificate.

- b. Have experienced personnel working with foreign companies, Indonesian BUMN and/or companies owned by Indonesian BUMN, proven by CV and personnel certificate

5.4. Have an Advocate membership certificate

5.5. Bidders shall provide tax registration certificate and NPWP

5.6. Have a good reputation in bank and commercial, and not in a state of or being ordered to suspend business, property being taken over, frozen, or bankrupt. **The Bidder shall make sure and shall execute the letter of commitment** proving that there is no such condition happened. (proven by a free format statement letter)

5.7. Bidder shall provide unaudited annual financial reports for the 3 (three) fiscal years (2021-2023) prior to the bidding deadline (if the bidder is registered for less than three years, it shall provide the annual financial statements

keuangan tahunan (termasuk neraca, laporan arus kas, laporan laba rugi)). Penyelenggaran tender tidak akan menerima penawar yang telah mengalami kerugian selama 3 (tiga) tahun berturut-turut.

(including balance sheet, cash flow statement, profit statement). The tenderer will not accept bidders who have been lossmaking for 3 (three) consecutive years.

5.8. Penawar tidak memiliki kasus litigasi besar yang saat ini masih berjalan. **Penawar harus memastikan dan menandatangani surat pernyataan komitmen yang membuktikan bahwa tidak sedang bersengketa dalam kasus litigasi besar** (dibuktikan dengan surat pernyataan dengan format bebas)

5.8. The bidder does not have any pending major litigation cases. **The Bidder shall make sure and shall execute a letter of commitment proving that there is no major litigation cases.** (proven by a free format statement letter)

5.9. Penawar tidak terlibat dalam tindakan penggelapan atas penawaran atau melanggar kontrak apapun dalam 3 (tiga) tahun terakhir. **Penawar harus memastikan dan menandatangani surat pernyataan komitmen yang membuktikan bahwa Penawar tidak pernah melakukan kecurangan dan pelanggaran kontrak** (dibuktikan dengan surat pernyataan dengan format bebas)

5.9. The bidder has not defrauded the bid or breached any contract in the last 3 (three) years. **The Bidder shall make sure and shall execute a letter of commitment proving that there is no fraud and any breach of contract has been done by the Bidder.** (proven by a free format statement letter)

5.10. Penawar telah dan selalu mematuhi seluruh ketentuan peraturan perundang-undangan termasuk terkait dengan Korupsi, Kolusi, Nepotisme dan kegiatan yang menghalangi adanya persaingan yang sehat. Penawar harus menyampaikan Surat Pernyataan Integritas sebagaimana terdapat dalam lampiran.

5.10. The bidder has always complied with all provisions of laws and regulations, including those related to Corruption, Collusion, Nepotism and activities that hinder fair competition. Bidders must submit a Letter of Undertaking of Integrity as contained in the attachment.

V. Metode pendaftaran dan perolehan dokumen pengadaan :

1. Pengumuman negosiasi kompetitif akan dipublikasikan di Website HBAP pada tanggal 20 Agustus 2024, dan pengumuman tersebut berlaku mulai tanggal 20 Agustus 2024 hingga 22 Agustus 2024.
2. HBAP akan menerima berkas permohonan (Form Aplikasi Penawaran Negosiasi Kompetitif) dari

VI. Registration method and obtaining of procurement documents:

1. The announcement of competitive negotiations will be published in HBAP Website on August 20, 2024, and the announcement is valid from August 20, 2024 to August 22, 2024
2. HBAP will accept applications from (Competitive Negotiation Quotation Application) August 20, 2024 at 9:00

tanggal 20 August 2024 pukul 9:00 WIB sampai dengan 22 Agustus 2024 pukul 17:00 WIB (email: lihat email di bawah), dan HBAP akan mengirimkan dokumen pengadaan melalui email.

VI. Penyerahan dokumen tanggapan negosiasi :

- a. HBAP akan menerima penyerahan dokumen tanggapan negosiasi dari pemasok sebelum dimulainya negosiasi pada pukul 09:00 WIB pada tanggal 29 Agustus 2024;
- b. Dokumen tanggapan negosiasi yang dikirimkan melewati waktu atau tidak sampai ke lokasi yang ditentukan, dan dokumen tanggapan negosiasi yang tidak disegel sesuai dengan persyaratan dokumen negosiasi kompetitif, tidak akan diterima oleh penyelenggara tender.
- c. Alamat Pengajuan Dokumen Tanggapan Negosiasi : Penawar harus mengirimkan Dokumen Tanggapan Negosiasi (yang harus memuat seluruh isi sebagaimana dimaksud dalam Pasal VIII) ke alamat berikut ini: DBS Tower 23rd floor Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5 Jakarta 12940.

VII. Persyaratan Isi Dokumen tanggapan negosiasi :

1. Proposal Harga
 - Surat proposal harga (Lampiran I)
 - Daftar harga (Lampiran II)
 - Daftar harga rinci
2. Dokumen Komersial
 - Profil perusahaan
 - Surat kuasa (Lampiran III)
 - Persyaratan Kualifikasi Penawar

 - Surat Pernyataan Integritas (Lampiran V)

am to August 22, 2024 at 5:00 pm (email: refer to email below), and HBAP will email the procurement documents.

VII. Submission of negotiation response documents:

- a. HBAP will accept the submission of supplier negotiation response documents before the start of negotiations at 09:00 am on August 29, 2024;
- b. Negotiation response documents that are delivered overdue or not delivered to the designated location, and negotiation response documents that are not sealed in accordance with the requirements of competitive negotiation documents, will not be accepted by the tenderer.
- c. Address of Negotiation response documents submission: Bidder must deliver the Negotiation response documents (which must contain all the contents as set forth in Article VIII) to the following address: DBS Tower 23rd floor Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5 Jakarta 12940.

VIII. Requirements for Content of Negotiation response documents :

1. Price proposal :
 - Price proposal letter (Appendix I)
 - Price list (Appendix II)
 - Itemized price list
2. Commercial Document :
 - Company Profile
 - Power of Attorney (Appendix III)
 - Qualification Requirements for bidders
 - Letter of Undertaking of Integrity (Appendix V)

- Dokumen pendukung lainnya

- Other supporting documents

3. Dokumen Teknis

3. Technical Document :

- CV Personil

- Personnels SV

- Dokumen pendukung lainnya

- Other supporting documents

IX. Perincian Kontak

VIII. Contact Details

Pelaksana Pengadaan/*Procurement* : PT Huadian Bukit Asam Power
Executor

Alamat kontak/*Contact address* : DBS Tower 23rd floor Jl. Prof. Dr. Satrio
Kav. 3-5 Jakarta 12940.

Narahubung/*Contact person* : Decky Arisandy, Firdaus Nur Rohmat

Tel. : +62 81373878382; +62 82120995367

E-MAIL : darisandy@hbap.co.id ;
fnrohmat@hbap.co.id

Aplikasi Penawaran Negosiasi Kompetitif / Competitive Negotiation Quotation Application

**Pengadaan Jasa Konsultan Hukum Korporat
Procurement of Corporate Legal Consultant**

To: PT Huadian Bukit Asam Power

Company Name/ <i>Nama Perusahaan</i>		Registered Address of Company/ <i>Alamat Terdaftar Perusahaan</i>	
Nature of Company/ <i>Jenis Perusahaan</i>		Establishment Year/ <i>Tahun Pendirian</i>	
Registered Capital/ <i>Modal Terdaftar</i>		Legal Representative/ <i>Perwakilan (Kuasa) Hukum</i>	
Business Scope/ <i>Ruang Lingkup Usaha</i>			
Qualification Certificate/ <i>Sertifikat Kualifikasi</i>			
Authorized Representative/ <i>Perwakilan yang Berwenang</i>		Position/ <i>Jabatan</i>	
Landline Phone No./ <i>No. Telp</i>	-	Mobile phone No./ <i>No. Handphone:</i>	-
Fax (automatic answering, nonswitched)/ <i>Faksimili (penjawab otomatis, non-switched)</i>	-	E-MAIL:	
Address/ <i>Alamat</i>			
Postal Code/ <i>Kode Pos</i>	-		

<p>Descriptions/<i>Keterangan</i></p>	<p>We agree to participate in this procurement and warrant that the provided documents, certificates and statements regarding the bidder are true and accurate. In case of violation, we agree to bear all consequences arising therefrom.//</p> <p><i>Kami setuju untuk berpartisipasi dalam pengadaan ini dan menjamin bahwa dokumen, sertifikat, dan pernyataan yang diberikan mengenai penawar adalah benar dan akurat. Jika terjadi pelanggaran, kami setuju untuk menanggung seluruh konsekuensi yang timbul.</i></p>
---------------------------------------	---

Notes/Catatan:

1. Perwakilan yang berwenang adalah perwakilan dari pihak yang menyerahkan proposal yang berpartisipasi dalam pengadaan. Jika terdapat keraguan, Pelaksana Pengadaan (HBAP) akan langsung berkomunikasi dengan perwakilan yang berwenang tersebut, jadi harap pastikan bahwa informasi kontak perwakilan yang berwenang telah diisi dengan benar dan akurat.//*The authorized representative is the quotation agent who participates in the procurement.. In case of any doubt, the Procurement Executor (HBAP) will directly communicate with the authorized representative, so please make sure that the authorized representative's contact information is filled accurately.*
2. Harap mengajukan permohonan proposal harga sebelum waktu yang ditentukan dalam dokumen pengadaan.//*Please submit a price proposal application prior to the time required in the procurement documents.*

Legal representatives or authorized representatives thereof: (Signature and seal)

Date: